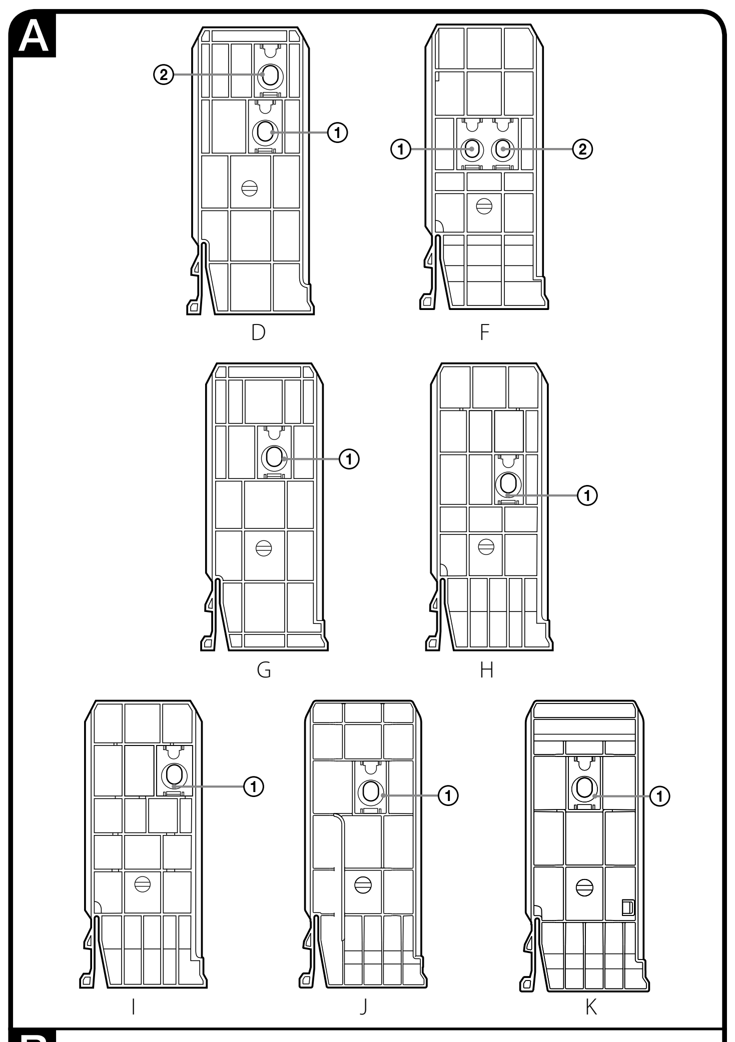
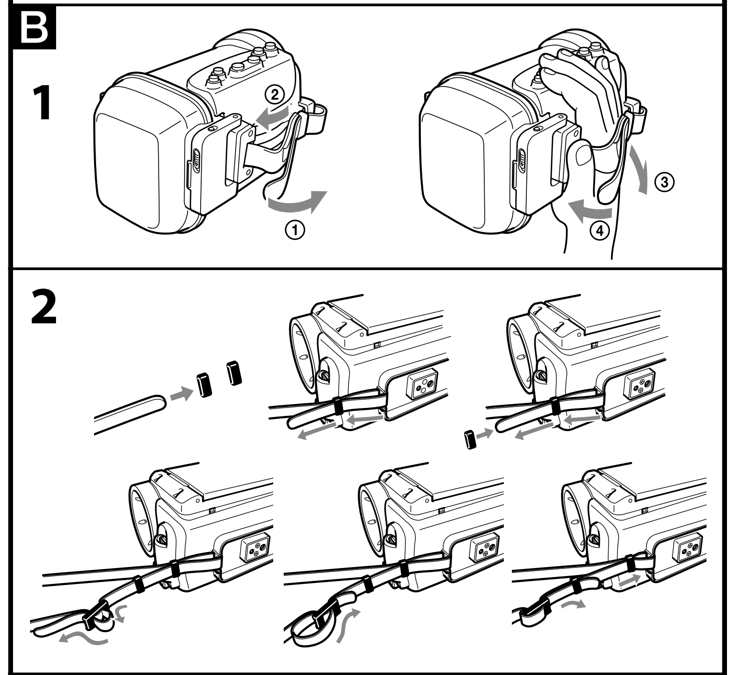
4-134-920-01(1)

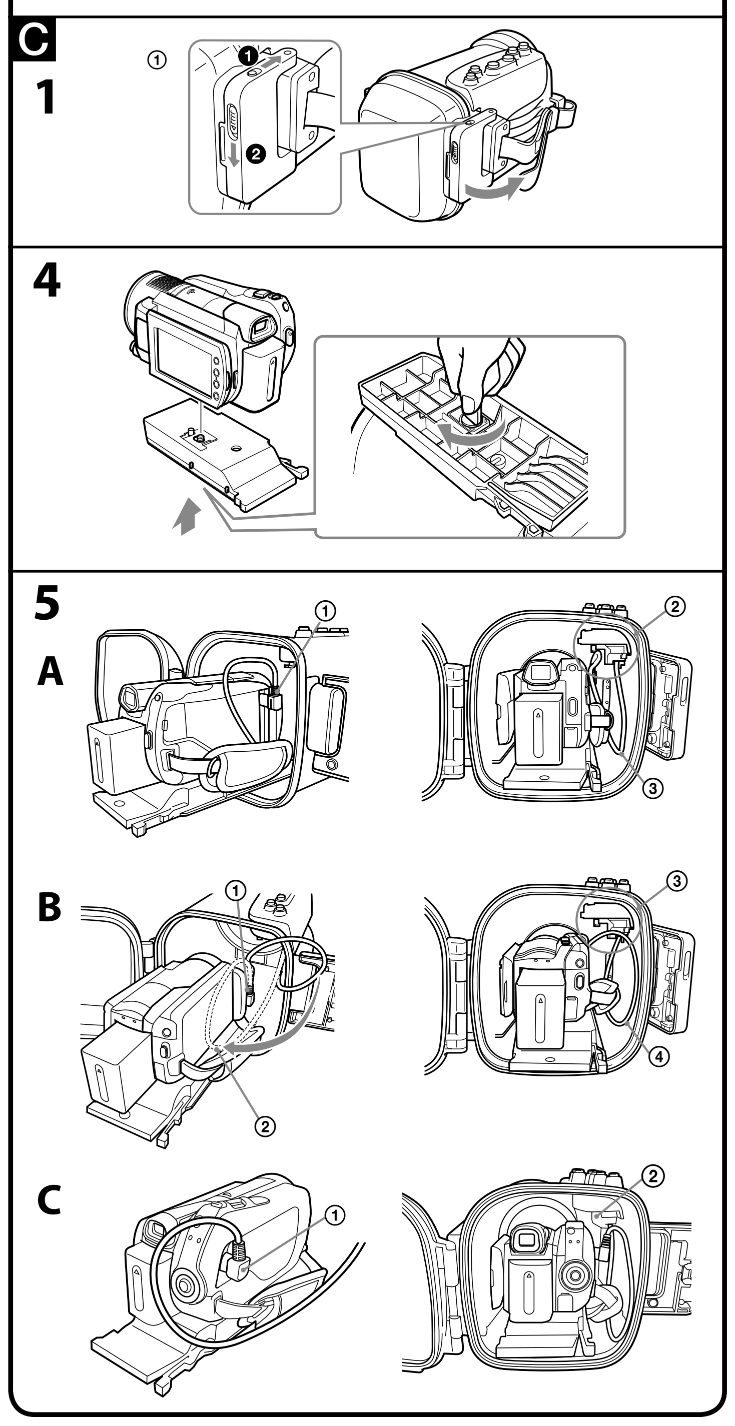
スポーツパック準備ガイド
Sports Pack Preparation Guide
Guide de préparation du caisson sport
戶外包準備工作指南
스포츠팩 준비 가이드

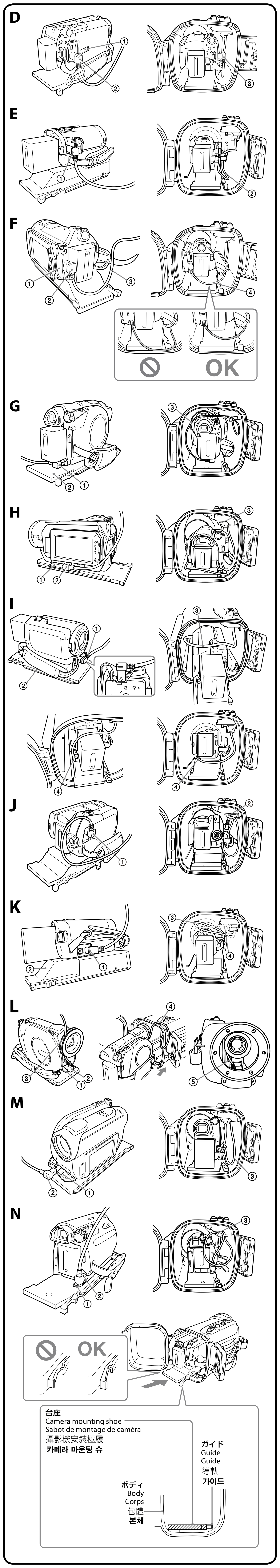
SPK-HCE

© 2009 Sony Corporation Printed in Japan









http://www.sony.net/

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、VOC（揮発性有機化合物）ゼロ植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

日本語

準備

ご注意
以下で説明されるビデオカメラはすべての国／地域で取り扱いしているわけではありません。

ビデオカメラの準備

ビデオカメラの取扱説明書もあわせてご覧ください。

1 付属品をはずす。
MCプロテクター、NDフィルター、コンバージョンレンズ、特殊フィルター、レンズキャップ、レンズフード、ショルダーストラップなどを取りはずしてください。
手動レンズシャッターが付いているビデオカメラをご使用のときは、レンズシャッターを開けてください。

2 バッテリーを取り付ける。
充分に充電してあるバッテリーを取り付けてください。

3 メディアを入れる。
お使いのビデオカメラに対応したメディアを入れます。
詳しくはビデオカメラの取扱説明書をご覧ください。

ご注意
誤消去防止つまみ、スイッチを解除し、記録できるようにしてください。
テープ、"メモリースティック デュオ"、ディスク、ハードディスクおよび内蔵メモリーの残量を確認しておいてください。
ディスクがファイナライズされていないことを確認しておいてください。

4 反射防止リングをビデオカメラのフィルター取り付けねじに取り付ける。
反射防止リングは、外光がスポーツパック内で反射してレンズに入るのを防ぎます。
反射防止リングを使わないビデオカメラは、なるべく日光に背を向けないようにしてお使いください。

反射防止リング種類	ビデオカメラ
反射防止リング（M30× φ43）	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD708/DVD608/DVD510/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106, DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
反射防止リング（M30× φ47）	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37
反射防止リング(M30× φ50)	DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
反射防止リング(M30× φ58)	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
反射防止リング（M30× φ62）	HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
反射防止リング（M37× φ55）	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5, HDR-CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-HC9/HC7/HC5
反射防止リングなし	DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30

5 液晶画面を外側に向けて本体に閉じる。

6 フォーカス、明るさなどの調節が手動になっているときは、自動に戻す。

A 台座の準備

1 下の表から、お手持ちのビデオカメラに合う台座、番号を選ぶ。

台座	番号	ビデオカメラ
D	1	HDR-HC9/HC7/HC5、 DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106
	2	DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
F	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
	2	HDR-SR8/SR7/SR5
G	1	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD510/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I	1	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
J	1	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
K	1	DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37

2 選択した番号に合わせて、三脚ネジプレートをパチンと音がするまで押し込み取り付ける。
製品出荷時は、三脚ネジプレートは台座Hに取り付けてあります。

B スポーツパックの準備

1 グリップベルトを調節する。
START/STOPボタン、テレボタン、ワイドボタン、PHOTOボタンを操作できるように位置を決め、グリップベルトを調整してください。

2 ショルダーベルトを取り付ける。

C ビデオカメラを取り付ける

電源スイッチがあるビデオカメラでは、電源スイッチを「OFF」にし、スポーツパックの電源も切っておいてください。液晶画面の開閉で電源を「ON/OFF」するビデオカメラでは、ビデオカメラの電源を「OFF」にする必要はありません。

ご注意
ビデオカメラ取り付け後は、スポーツパックのPOWERボタンを押してビデオカメラの電源も「ON/OFF」できます。

1 スポーツパックを開ける。
①ロック解除ボタン❶を矢印の方向にずらしたまま、オープンスライダー❷をずらしてバックルを開ける。
②リア部を開く。

2 フロントガラスにくもり止めリキッドを塗る。
スポーツパック前部のフロントガラスの内側に、付属のくもり止めリキッドを2～3滴たらして塗布します。さらにくもり止め効果を高めたい場合は、付属の乾燥剤をあわせてご使用ください。詳しくは、取扱説明書の「乾燥剤について」をご覧ください。

3 Oリング、溝および本体との接触面の砂やゴミなどをきれいに取り除き、Oリングに薄く均一にグリスを塗る。
砂やゴミが付着したままふたを閉めると、傷が付いて浸水の原因になります。
Oリングの取り扱いかたについて、詳しくは、取扱説明書の「Oリングの取り扱いかた」をご覧ください。

4 台座に取り付ける。
①ビデオカメラ底面の三脚用ネジ穴に台座のネジ位置をあわせる。
②以下の機種をご使用の場合、端子カバーを開けて音声/リモートプラグをA/V端子、A/V OUT端子またはA/Vリモート端子へ奥までしっかり差し込む：HDR-UX20/UX19/UX10/UX9、DCR-DVD910/DVD510、DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37、DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
- DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37では端子カバーを充分開きながら音声/リモートプラグを差し込んでください（イラストC-5-I①）。端子カバーが充分開いていないとプラグの根元に干渉して、プラグの接続不良などの原因になります。

③付属のショルダーベルトの金具を使って台座のネジをしめ、台座へ取り付ける。

5 プラグを接続し、スポーツパックに取り付ける。
お手持ちのビデオカメラに合わせて、音声/リモートプラグをA/V端子、A/V OUT端子またはA/Vリモート端子へ奥までしっかり差し込みます。（手順4②のビデオカメラ以外）
スポーツパックへの取り付けは、台座をスポーツパックのフロント部内のガイドに合わせ、台座の後部を押して、カチッとロックされるまで差し込みます。

ご注意
- スポーツパックを立てた状態で台座を差し込まないでください。台座やフロント部を傷める原因になります。
- ケーブルがレンズ、液晶、ビューファインダー、ズームレバーおよびフォトボタンにかからないようにしてください。
- 液晶画面の開閉で電源を「ON/OFF」するビデオカメラでは、静止画撮影モードや画像再生モードのときに音声/リモートプラグを接続すると動画撮影モードへ切り換わります。

HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500**をお使いの場合（イラスト**C-5-A**）**
①端子カバーを開け、プラグを取り付ける（図のように、プラグから出たケーブルがビデオカメラの後ろ側へ円を描くようにする）
②ケーブルがスポーツパック内側の部品に引っかからないよう注意しながらスポーツパックに取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に軽く押し込んで整理する

HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100**をお使いの場合（イラスト**C-5-B**）**
①端子カバーを開け、プラグを取り付ける
②図のように、プラグから出たケーブルがビデオカメラの後ろ側へ円を描くようにする
③ケーブルがスポーツパック内側の部品に引っかからないよう注意しながらスポーツパックに取り付ける
④スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に軽く押し込んで整理する

HDR-SR12/SR11/SR10、DCR-SR220/SR210**をお使いの場合（イラスト**C-5-C**）**
①端子カバーを開け、プラグを取り付ける（図のように、プラグから出たケーブルがビデオカメラの後ろ側へ円を描くようにする）
②スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に軽く押し込んで整理する

HDR-SR8/SR7/SR5**をお使いの場合（イラスト**C-5-D**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に整理する

HDR-CX120/CX106/CX105/CX100**をお使いの場合（イラスト**C-5-E**）**
①端子カバーを開け、プラグを取り付ける
②スポーツパックに取り付けた後、ケーブルが台座の手前などに引っかからないように注意しながらビデオカメラのグリップベルト側に整理する

HDR-CX12/CX11/CX7/CX6**をお使いの場合（イラスト**C-5-F**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③ケーブルを台座の上に乗せて、スポーツパックに取り付ける
④スポーツパックに取り付けた後、ケーブルを台座から外へ落ちないように置き、ビデオカメラのグリップベルト側に整理する

HDR-UX20/UX19/UX10/UX9、DCR-DVD910/DVD510**をお使いの場合（イラスト**C-5-G**）**
（手順C-4で下記①②の操作を済ませている場合は③から行います。）
①プラグを取り付ける
②台座を取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルを整理する（スポーツパックのケーブル保持部にかける）

HDR-HC9/HC7/HC5**をお使いの場合（イラスト**C-5-H**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に整理する

DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37**をお使いの場合（イラスト**C-5-I**）**
（手順C-4で下記①②の操作を済ませている場合は③から行います。）
①プラグの根元へつかえないように端子カバーを充分開きながら、プラグを取り付ける
②台座を取り付ける
③ケーブルがビデオカメラの上側に来るようにしてスポーツパックに取り付ける
④ケーブルが液晶表示にかからないように注意して台座のツメにケーブルを固定する
- ビデオカメラのバッテリーが大きく、ケーブルがバッテリーの後ろに回らないときは、ケーブルをバッテリーの上側に通してからツメで固定する。

DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35**をお使いの場合（イラスト**C-5-J**）**
①端子カバーを開け、プラグを取り付ける（図のように、プラグから出たケーブルがビデオカメラの後ろ側へ円を描くようにする）
②スポーツパックに取り付けた後、ケーブルをビデオカメラのグリップベルト側に軽く押し込んで整理する

DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30**をお使いの場合（イラスト**C-5-K**）**
（手順C-4で下記①②の操作を済ませている場合は③から行います。）
①グリップベルトを持ち上げて端子カバーを開け、プラグを取り付ける
②台座を取り付ける
③ケーブルをビデオカメラの上側にたわませながらスポーツパックに取り付ける
④スポーツパックに取り付けた後、ケーブルを整理する（スポーツパックのケーブル保持部にかける）

DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110**をお使いの場合（イラスト**C-5-L**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③ケーブルを反射防止リングのグリップベルト側のみぞへ図のようにはさむ
④ケーブルを図のようにして、台座をスポーツパックに取り付ける
取り付ける際は次のことに注意する：
- ケーブルが折れ曲がっていないか
- ケーブルが反射防止リングのみぞからはずれていないか

⑤スポーツパックに取り付けた後、ケーブルがビデオカメラのレンズにかかっていないかを確認する

DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106**をお使いの場合（イラスト**C-5-M**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルを整理する（イラスト参照）

DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37**をお使いの場合（イラスト**C-5-N**）**
①端子カバーを開ける
②プラグを取り付ける
③スポーツパックに取り付けた後、ケーブルを整理する（スポーツパックのケーブル保持部にかける）

6 リア部を閉じる
リア部をしっかり押さえ、バックルがカチッとロックされるまで締めます。

ご注意
- ケーブルを挟み込まないようにご注意ください。
- ビデオカメラをスポーツパックに収納したとき、レンズの中心がスポーツパックのフロントガラス部中心に対してずれているものもありますが、撮影などに問題ありません。

English

Preparing

Notes
The video camera models described below may not be available in all countries/regions.

Preparing the Video Camera

For details, please refer to the operating instructions supplied with your video camera.

1 Remove filter, conversion lens, lens cap, lens hood or the shoulder strap from the video camera.
When using a video camera with a manual lens shutter, open the lens shutter.

2 Install the battery pack.
Attach a fully recharged battery.

3 Insert the media.
Insert a media compatible with your video camera.
For details, refer to the operating instructions supplied with your video camera.

Notes
Unlock the safety tab on the "Memory Stick Duo" media and the cassette tape, and make them possible to record images.
Be sure that the tape, "Memory Stick Duo" media, disc and hard disk and internal memory have enough space to record images.
Be sure that the disc is not finalized.

4 Attach the reflex prevention ring to the filter attachment screw of the video camera.
The reflex prevention ring prevents external light from being reflected inside the sports pack and entering the lens.
When using a video camera without a reflex prevention ring, turn your back away from the sunlight as much as possible.

Reflex prevention ring	Video camera
Reflex prevention ring (M30 × ø 43)	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD708/DVD608/DVD510/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106, DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
Reflex prevention ring (M30 × ø 47)	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37
Reflex prevention ring (M30 × ø 50)	DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
Reflex prevention ring (M30 × ø 58)	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
Reflex prevention ring (M30 × ø 62)	HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
Reflex prevention ring (M37 × ø 55)	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5, HDR-CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-HC9/HC7/HC5
Unable to attach the supplied reflex prevention ring	DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30

5 Turn the LCD panel over and move back to the video camera with the LCD screen facing out.

6 Set the functions, such as focusing and lightning, to AUTO.

A Selecting the Camera Mounting Shoe

1 Choose the mounting shoe and the number according to the table below.

Mounting shoe	Number	Video camera
D	1	HDR-HC9/HC7/HC5, DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106
	2	DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
F	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
	2	HDR-SR8/SR7/SR5
G	1	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD510/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I	1	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
J	1	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
K	1	DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37

2 Align the tripod screw plate with the chosen number on the mounting shoe and press the tripod screw plate until it clicks into place.
The tripod screw plate is attached to the mounting shoe H when the unit is shipped from the factory.

B Preparing the Sports Pack

1 Adjust the grip strap.
Holding the sports pack so that the tips of your finger can easily touch the START/STOP button, Telephoto button, Wide button and PHOTO button, adjust its length.

2 Attach the shoulder strap.

C Installing the Video Camera

When using a video camera with a POWER switch, turn the POWER switch off and also leave the power of the sports pack turned off. When using a video camera with an internal power switch linked to the switching action of the LCD screen, you do not need to turn off the video camera.

Notes
After installing the video camera into the sports pack, you can set the power of the video camera to "ON" or "OFF" by pressing the POWER button of the sports pack.

1 Release the buckles.
① Keep sliding the unlock button ❶ in the direction of the arrow, slide the open slider ❷ and release the buckle.
② Open the rear body.

2 Coat the front glass with anti-fogging lens solution.
Apply 2 to 3 drops of the anti-fogging lens solution provided onto the inside surface of the front glass of the sports pack. To increase the anti-fogging effect, use the desiccant supplied. For details, refer to "Desiccant" in the supplied operating instructions.

3 Remove foreign materials such as dust, sand or hair from the O-ring, the groove and any surface it touches. Then, put the grease evenly on the O-ring.
If the body is closed with such materials present, these areas may be damaged and water may leak in.
For details on handling the O-ring, refer to the "Handling the O-ring" in the operating instructions.

4 Attach the camera mounting shoe.
① Align the screw position of the mounting shoe with the tripod screw on the bottom of the video camera.
② When using the models below, open the jack cover and firmly insert the Audio/Remote plug into the A/V jack, A/V OUT jack or A/V remote jack: HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD510, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
- When using the DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37, insert the Audio/Remote plug with sufficient opening of the jack cover. (See illustration **C-5-I** ①) As insufficient opening of the jack cover, the jack cover jams the Audio/Remote plug, and causes poor connection.

③ Attach the camera mounting shoe to the video camera using the metal parts of shoulder strap as shown in the illustration.

5 Connect the plug and install the video camera.
Depending on your video camera, firmly insert the Audio/Remote plug into the A/V jack, A/V OUT jack or A/V remote jack. (except video camera models in step 4②)
When installing the video camera into the sports pack, align the camera mounting shoe with the guide inside the front body of the sports pack, and then push the rear of the camera mounting shoe until it clicks into place.

Notes
- Be sure to keep the sports pack horizontal when installing the camera mounting shoe. Installing the camera mounting shoe in a vertical motion may damage the camera mounting shoe and the front body.
- Be sure not to cover the lens, LCD screen, view finder, zoom lever or photo button with the cable.
- When using a video camera with an internal power switch linked to the switching action of the LCD screen, connecting the Audio/Remote plug will switch the Still image recording mode/Video playing mode to the Movie recording mode of the video camera.

When using HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500 (See illustration C-5-A)
① Open the jack cover and connect the plug. (Place the cable connected to the sports pack with the plug to the rear in a circular motion as illustrated.)
② Install the video camera into the sports pack, taking care not to catch the cable on the parts inside the sports pack.
③ After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera.

When using HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100 (See illustration C-5-B)
① Open the jack cover and connect the plug.
② Place the cable connected to the sports pack with the plug to the rear in a circular motion as illustrated.
③ Install the video camera into the sports pack, taking care not to catch the cable on the parts inside the sports pack.
④ After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera.

When using HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210 (See illustration C-5-C)
① Open the jack cover and connect the plug. (Place the cable connected to the sports pack with the plug to the rear in a circular motion as illustrated.)
② After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera by pushing it lightly.

When using HDR-SR8/SR7/SR5 (See illustration C-5-D)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera.

When using HDR-CX120/CX106/CX105/CX100 (See illustration C-5-E)
① Open the jack cover and connect the plug.
② After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera, taking care not to catch the cable on the camera mounting shoe or other parts.

When using HDR-CX12/CX11/CX7/CX6 (See illustration C-5-F)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ Put the cable on the camera mounting shoe and install the video camera into the sports pack.
④ After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable so that it will not fall out of the camera mounting shoe. Set the cable on the grip belt side of the video camera.

When using HDR-UX20/UX19/UX10/UX9 or DCR-DVD910/DVD510 (See illustration C-5-G)
(If you completed the following ① and ② in step C-4, start from ③.)
① Connect the plug.
② Attach the camera mounting shoe to the video camera.
③ After installing the video camera into the sports pack, adjust the cable. (Hook the cable at the cable holder.)

When using HDR-HC9/HC7/HC5 (See illustration C-5-H)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera.

When using DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37 (See illustration C-5-I)
(If you completed the following ① and ② in step C-4, start from ③.)
① Attach the plug by adequately opening the jack cover so that it does not become attached to the base of the plug.
② Attach the camera mounting shoe to the video camera.
③ Install the video camera into the sports pack, keeping the cable on the top side of the video camera.
④ Secure the cable in the clip of the camera mounting shoe, taking care not to catch the cable on the LCD screen.
- If the video camera battery is large and the cable cannot be passed around the backside of it, fasten the cable with clips after passing the battery around the top side of it.

When using DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35 (See illustration C-5-J)
① Open the jack cover and connect the plug. (Place the cable connected to the sports pack with the plug to the rear in a circular motion as illustrated.)
② After installing the video camera into the sports pack, arrange the cable on the grip belt side of the video camera by pushing it lightly.

When using DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30 (See illustration C-5-K)
(If you completed the following ① and ② in step C-4, start from ③.)
① Lift the grip belt and open the jack cover to connect the plug.
② Attach the camera mounting shoe to the video camera.
③ Install the video camera into the sports pack, keeping the cable bending on the top side of the video camera.
④ After installing the video camera into the sports pack, adjust the cable. (Hook the cable at the cable holder.)

When using DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110 (See illustration C-5-L)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ Clip the cable with the groove of the reflex prevention ring on the grip belt side as illustrated.
④ Place the cable as illustrated and attach the camera mounting shoe to the sports pack.
Notes on attachment:
- Do not bend the cable.
- Be sure that the cable has not come off the groove of the reflex prevention ring.

⑤ After installing the video camera into the sports pack, be sure that the cable is not interfering with the lens of the video camera.

When using DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106 (See illustration C-5-M)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ After installing the video camera into the sports pack, adjust the cable. (See illustration)

When using the DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37 (See illustration C-5-N)
① Open the jack cover.
② Connect the plug.
③ After installing the video camera into the sports pack, adjust the cable. (Hook the cable at the cable holder.)

6 Close the rear body.
Press the rear body shut, and fasten the buckles until they click in place.

Notes
- Be careful not to pinch the cables when closing the rear body.
- Although the center of the lens of some video camera models may be out of line with the center of the front glass of the sports pack when installed, this will not cause any problems when recording.

Français

Préparation

Remarques
Les modèles de caméscopes mentionnés ci-dessous ne sont pas forcément disponibles dans tous les pays ou toutes les régions.

Préparation du caméscope

Pour le détail, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre caméscope.

1 Retirez le filtre, le convertisseur, le capuchon d'objectif, le pare-soleil ou la bandoulière du caméscope.
Si le caméscope que vous utilisez est pourvu d'un obturateur central manuel, ouvrez cet obturateur.

2 Installez la batterie.
Installez une batterie complètement rechargée.

3 Introduisez le support.
Introduisez un support compatible avec votre caméscope.
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le caméscope.

Remarques
Désactivez le taquet de sécurité du « Memory Stick Duo » et de la cassette pour permettre l'enregistrement.
Assurez-vous que l'espace sur la cassette, le « Memory Stick Duo », le disque et le disque dur ainsi que dans la mémoire interne est suffisant pour l'enregistrement.
Assurez-vous que le disque n'a pas été finalisé.

4 Fixez la bague antireflet sur le filetage de l'objectif du caméscope.
La bague antireflet empêche la lumière extérieure de se réfléchir dans le caisson sport et de pénétrer dans l'objectif.
Si vous utilisez un caméscope avec une bague antireflet, ne filmez pas si possible avec le soleil derrière vous.

(Suite á la page arrière)

Français

(Suite de la page avant)

Bague antireflet	Caméscope
Bague antireflet (M30 × ø 43)	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD708/DVD608/DVD510/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106, DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
Bague antireflet (M30 × ø 47)	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37
Bague antireflet (M30 × ø 50)	DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
Bague antireflet (M30 × ø 58)	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
Bague antireflet (M30 × ø 62)	HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
Bague antireflet (M37 × ø 55)	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5, HDR-CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-HC9/HC7/HC5
Impossible de fixer la bague antireflet fournie	DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30

5 Retournez le panneau de l'écran LCD et rabattez-le contre le caméscope avec l'écran LCD tourné vers l'extérieur.

6 Réglez la mise au point, l'éclairage, etc. sur AUTO.

A Sélection du sabot de montage de caméra

1 Choisissez le sabot de montage et le numéro d'orifice en vous reportant au tableau suivant.

Sabot de montage	Numéro	Caméscope
D	1	HDR-HC9/HC7/HC5, DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106
	2	DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
F	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
	2	HDR-SR8/SR7/SR5
G	1	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD510/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I	1	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
J	1	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
K	1	DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37

2 Emboîtez la plaquette à vis dans l'orifice choisi sur le sabot de montage, puis appuyez dessus de sorte qu'elle s'encliquette.
La plaquette à vis a été fixée sur le sabot de montage H en usine.

B Préparation du caisson sport

1 Réglez la sangle.
Tout en tenant le caisson sport de manière à atteindre facilement les boutons START/STOP, Téléobjectif, Grand angle et PHOTO du bout des doigts, réglez la longueur de la sangle.

2 Fixez la bandoulière.

C Installation du caméscope

Lorsque vous utilisez un caméscope pourvu d'un interrupteur POWER, mettez l' interrupteur POWER sur arrêt et laissez le caisson sport hors tension. Si vous utilisez un caméscope pourvu d'un interrrupteur d'alimentation interne relié à la fonction de commutation de l'écran LCD, vous n'avez pas besoin de mettre le caméscope hors tension.

Remarques
Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, vous pouvez régler l'alimentation du caméscope sur « ON » ou « OFF » en appuyant sur le bouton POWER du caisson sport.

1 Relâchez les fermoirs.
① Tout en poussant le bouton de déverrouillage ❶ dans le sens de la flèche, tirez sur le curseur ❷ et relâchez la fermoir.
② Ouvrez la partie arrière.

2 Appliquez une solution antibuée pour objectif sur la vitre avant.
Appliquez 2 ou 3 gouttes de la solution antibuée pour objectif fournie sur la face interne de la vitre avant du caisson sport. Afin d'augmenter l'effet antibuée, utilisez le dessiccatif fourni. Pour plus de détails, reportez-vous à « Dessiccatif » dans mode d'emploi fourni.

3 Enlevez les matières étrangères, poussière, sable ou cheveux, du joint torique, de la rainure et de toutes les surfaces en contact avec le joint torique. Ensuite, graissez uniformément le joint torique.
Si vous fermez le caisson sport sans nettoyer ces parties, celles-ci risquent d'être endommagées et de laisser l'eau pénétrer à l'intérieur.
Pour le détail sur l'entretien du joint torique, reportez-vous à « Entretien du joint torique » dans le mode d'emploi.

4 Fixez le sabot de montage de caméra.
① Alignez la vis du sabot de montage sur le filetage de pied photo sous le caméscope.
② Si vous utilisez les modèles suivants, ouvrez le cache-prise et insérez à fond la fiche Audio/Télécommande dans la prise A/V, A/V OUT ou dans la prise de télécommande A/V :
HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD510, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
- Lorsque vous utilisez les DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37, ouvrez suffisamment le cache-prise pour pouvoir insérer la fiche Audio/Télécommande. (Voir l'illustration **C-5-I**①) Si vous n'ouvrez pas suffisamment le cache-prise, celui-ci bloquera la fiche Audio/Télécommande et la connexion sera mauvaise.

③ Fixez le sabot de montage de caméra au caméscope en utilisant les pièces métalliques de la bandoulière comme indiqué sur l'illustration.

5 Raccordez la fiche et installez le caméscope.
Insérez fermement la fiche Audio/Télécommande dans la prise A/V, A/V OUT ou la prise de télécommande A/V selon le caméscope utilisé. (sauf modèles de caméscopes mentionnés au point 4②)
Lorsque vous installez le caméscope dans le caisson sport, alignez le sabot de montage de caméra sur le guide dans la partie avant du caisson sport, puis poussez l'arrière du sabot de montage de caméra jusqu'à ce que le sabot s'encliquette.

Remarques
- Veillez à tenir le caisson sport à l'horizontale lorsque vous installez le sabot de montage de caméra. Si vous installez le sabot de montage de caméra en inclinant le caméscope, vous risquez d'endommager le sabot ainsi que la partie avant du caisson sport.
- Attention de ne pas masquer l'objectif, l'écran LCD, le viseur, le levier de zoom ou le bouton photo avec le câble.
- Lorsque vous utilisez un caméscope avec interrupteur d'alimentation relié à la fonction de commutation de l'écran LCD, le branchement de la fiche Audio/Télécommande fera basculer le mode d'enregistrement de photos/mode de lecture vidéo dans le mode d'enregistrement de film du caméscope.

Lorsque les HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-A)
① Ouvrez le cache-prise et branchez la fiche. (Faites revenir le câble raccordé au caisson sport par la fiche vers l'arrière en formant une boucle, comme indiqué dans l'illustration.)
② Installez le caméscope dans le caisson sport, en prenant soin de ne pas coincer le câble dans les pièces à l'intérieur du caisson sport.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope.

Lorsque les HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-B)
① Ouvrez le cache-prise et branchez la fiche.
② Faites revenir le câble raccordé au caisson sport par la fiche vers l'arrière en formant une boucle, comme indiqué dans l'illustration.)
③ Installez le caméscope dans le caisson sport, en prenant soin de ne pas coincer le câble dans les pièces à l'intérieur du caisson sport.
④ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope.

Lorsque les HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210 sont utilisés (Voir l' illustration C-5-C)
① Ouvrez le cache-prise et branchez la fiche. (Faites revenir le câble raccordé au caisson sport par la fiche vers l'arrière en formant une fermoir, comme indiqué dans l'illustration.)
② Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope en le poussant doucement.

Lorsque les HDR-SR8/SR7/SR5 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-D)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope.

Lorsque les HDR-CX120/CX106/CX105/CX100 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-E)
① Ouvrez le cache-prise et branchez la fiche.
② Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope en prenant soin de ne pas coincer le câble sur le sabot de montage de caméra ou d'autres pièces.

Lorsque les HDR-CX12/CX11/CX7/CX6 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-F)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Placez le câble sur le sabot de montage de caméra et installez le caméscope dans le caisson sport.
④ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, disposez le câble de sorte qu'il ne tombe pas du sabot de montage de caméra. Rangez ensuite le câble du côté de la sangle du caméscope.

Lorsque les HDR-UX20/UX19/UX10/UX9 ou DCR-DVD910/DVD510 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-G)
(Si les points ① et ② suivants ont déjà été effectués à l'étape C-4, continuez par ③.)
① Branchez la prise.
② Fixez le sabot de montage de caméra au caméscope.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, ajustez le câble. (Accrochez le câble au support de câble.)

Lorsque les HDR-HC9/HC7/HC5 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-H)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope.

Lorsque les DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-I)
(Si les points ① et ② suivants ont déjà été effectués à l'étape C-4, continuez par ③.)
① Fixez la fiche en ouvrant suffisamment le cache-prise pour qu'il ne se coince pas à la base de la fiche.
② Fixez le sabot de montage de caméra au caméscope.
③ Installez le caméscope dans le caisson sport en laissant le câble sur le caméscope.
④ Accrochez le câble à l'aide de l'attache du sabot de montage de caméra, en prenant soin de ne pas le coincer sur l'écran LCD.
- Si la batterie du caméscope est trop grosse et si vous ne pouvez pas faire passer le câble à l'arrière de la batterie, fixez-le avec des attaches après avoir fait passer la batterie par dessus.

Lorsque les DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-J)
① Ouvrez le cache-prise et branchez la fiche. (Faites revenir le câble raccordé au caisson sport par la fiche vers l'arrière en formant une fermoir, comme indiqué dans l'illustration.)
② Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, rangez le câble du côté de la sangle du caméscope en le poussant doucement.

Lorsque les DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30 sont utilisés (Voir l' illustration C-5-K)
(Si les points ① et ② suivants ont déjà été effectués à l'étape C-4, continuez par ③.)
① Levez la sangle et ouvrez le cache-borne pour brancher la prise.
② Fixez le sabot de montage de caméra au caméscope.
③ Installez le caméscope dans le caisson sport en lmaintenant le câble courbé sur le caméscope.
④ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, ajustez le câble. (Accrochez le câble au support de câble.)

Lorsque les DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-L)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Insérez le câble dans la rainure de la bague antireflet du côté de la sangle, comme indiqué sur l'illustration.
④ Disposez le câble de la façon illustrée et fixez le sabot de montage de caméra au caisson sport.
Remarques sur le câble :
- Ne tordez pas le câble.
- Veillez à ce que le câble ne ressorte pas de la rainure de la bague antireflet.

⑤ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, veillez à ce que le câble ne gêne pas l'objectif du caméscope.

Lorsque les DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-M)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, ajustez le câble. (Voir l'illustration)

Lorsque les DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37 sont utilisés (Voir l'illustration C-5-N)
① Ouvrez le cache-prise.
② Branchez la prise.
③ Après avoir installé le caméscope dans le caisson sport, ajustez le câble. (Accrochez le câble au support de câble.)

6 Ouvrez la partie arrière.
Appuyez sur la partie arrière du caisson pour le refermer et serrez les fermoirs jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent.

Remarques
- Veillez à ne pas coincer les câbles lorsque vous fermez la partie arrière.
- Bien que l'objectif de certains caméscopes puisse être décentré par rapport à la vitre avant du caisson, l'enregistrement s'effectue normalement.

中文（繁）

準備工作

註：
並非所有國家/地區均有下述攝影機型號銷售。

準備攝影機

有關詳情，請參閱攝影機附帶的使用說明書。

1 從攝影機上拆下濾鏡、轉換鏡頭、鏡頭蓋、鏡頭遮光罩或肩帶。
當使用帶有手動鏡頭快門的攝影機時，請打開鏡頭快門。

2 安裝電池組。
請安裝完全充滿電的電池。

3 插入介質。
請插入與攝影機相容的介質。
有關詳情，請參閱攝影機附帶的使用說明書。
註：
解開"Memory Stick Duo"和磁帶上的安全小翼，使其能夠錄製影像。
請確保磁帶、"Memory Stick Duo"、光盤、硬盤和內部記憶體有足夠的空間來錄製影像。
請確認該光盤沒有被終結。

4 把防反射環安裝到攝影機的濾鏡固定螺絲上。
防反射環可以防止外部光線在戶外包內被反射並進入鏡頭。
使用沒有防反射環的攝影機時，應盡可能背對陽光。

防反射環	攝影機
防反射環 (M30× φ 43)	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD708/DVD608/DVD510/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106, DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
防反射環 (M30× φ 47)	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37
防反射環 (M30× φ 50)	DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
防反射環 (M30× φ 58)	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
防反射環 (M30× φ 62)	HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
防反射環 (M37× φ 55)	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5, HDR-CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-HC9/HC7/HC5
無法安裝隨附的防反射環	DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30

5 請反轉液晶顯示器面板使其背向攝影機，而使液晶顯示屏面朝外。

6 把調焦和閃光等功能設定於 AUTO（自動）。

A 選擇攝影機安裝極履

1 根據下表來選擇極履和號碼。

安裝極履	號碼	攝影機
D	1	HDR-HC9/HC7/HC5, DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106
	2	DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
F	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
	2	HDR-SR8/SR7/SR5
G	1	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD510/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I	1	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
J	1	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
K	1	DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37

2 把三角架螺旋盤和安裝極履上所選的號碼對齊，按壓三角架螺旋盤，直至聽到"喀嗒"就位聲。
出廠時，三角架螺旋盤已安裝到安裝極履 H 上。

B 準備戶外包

1 調整腕帶。
握住戶外包， 以便指尖能觸到 START/STOP 按鈕、Telephoto（遠攝）按鈕、Wide（廣角）按鈕和 PHOTO 按鈕，調節其長度。

2 裝上肩帶。

C 安裝攝影機

使用帶有 POWER（電源）開關的攝影機時，請關閉 POWER（電源）開關，並使戶外包電源處於關閉狀態。使用有內部電源關閉與液晶顯示屏關閉行動相連接的攝影機時，無需關閉攝影機電源。

註：
把攝影機裝進戶外包後，按戶外包的 POWER 按鈕便可將攝影機的電源設為"ON"或"OFF"。

1 解開扣環。
① 滑動解鎖按鈕 ❶，按照箭頭方向滑動打開的滑塊 ❷，解開扣環。
② 打開後包體。

2 用鏡頭防霧液塗抹前玻璃窗。
在戶外包前玻璃窗內表面滴上 2 到 3 滴附帶的鏡頭防霧液。使用附帶的乾燥劑可提高防霧效果。有關詳情，請參閱附帶的使用說明書中"乾燥劑"部分。

3 清除外來雜物，像防水密封墊上面、槽溝和任何結合面上粘附的塵埃、沙粒或毛髮。然後，在防水密封墊上均勻塗上一層潤滑脂。
如果讓機身夾有雜物關上，便可能損壞該處併發生漏水。
有關使用防水密封墊的詳情，請參閱使用說明書的"防水密封墊使用須知"。

4 安裝攝影機的安裝極履。
① 把安裝極履的螺絲位置和攝影機底部的三角架螺絲對齊。
② 當使用以下型號時，請打開插孔蓋，並把音頻/遙控器插頭牢牢地插入 A/V 插孔、A/V OUT 插孔或 A/V 遙控器插孔：
HDR-UX20/UX19/UX10/UX9、DCR-DVD910/DVD510、DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37、DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
- 當使用 DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37 型號時，請確保插孔蓋充分打開再插入音頻 / 遙控器插頭（參見圖 **C-5-I**①）。若插孔蓋打開不充分，就會將音頻 / 遙控器插頭卡住，從而導致連接不良。

③ 如圖所示，用肩帶上的金屬部件將攝影機安裝極履安裝到攝影機上。

5 將插頭連接到攝影機的各個插孔上。
根據您的攝影機，把音頻/遙控器插頭牢固地插入 A/V 插孔、A/V OUT 插孔或 A/V 遙控器插孔。（步驟 4② 中的攝影機型號除外）
當把攝影機裝進戶外包時，請把攝影機的安裝極履和戶外包的前包體內側對齊，然後推攝影機安裝極履的後部，直到聽到"喀嗒"就位聲。

註：
- 安裝攝影機的安裝極履時，請確保戶外包保持水平狀態。如果垂直狀態下安裝攝影機的安裝極履，可能會損壞攝影機的安裝極履和前包體。
- 確保導線不要遮蓋鏡頭、液晶顯示屏、取景器、變焦杆或 PHOTO 按鈕。
- 使用有內部電源關閉與液晶顯示屏關閉行動相連接的攝影機時，連接音頻/遙控器插頭會將靜態影像錄製模式/視頻播放模式切換為攝影機的動態影像錄製模式。

當使用 HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500 型號時（如圖C-5-A所示）
① 打開插孔蓋並連接插頭。（放置連接到戶外包的導線，使插頭環繞到後面，如圖所示。）
② 將攝影機裝入戶外包，小心不要讓導線碰到戶外包內部的部件。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整攝影機腕帶側的導線。

當使用 HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100 型號時（如圖C-5-B所示）
① 打開插孔蓋並連接插頭。
② 放置連接到戶外包的導線，使插頭環繞到後面，如圖所示。
③ 將攝影機裝入戶外包，小心不要讓導線碰到戶外包內部的部件。
④ 把攝影機裝進戶外包後，調整攝影機腕帶側的導線。

當使用 HDR-SR12/SR11/SR10、DCR-SR220/SR210 型號時（如圖C-5-C所示）
① 打開插孔蓋並連接插頭。（放置連接到戶外包的導線，使插頭環繞到後面，如圖所示。）
② 把攝影機裝進戶外包後，輕輕推動攝影機腕帶側的導線將其排列好。

當使用 HDR-SR8/SR7/SR5 型號時（如圖C-5-D所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整攝影機腕帶側的導線。

當使用 HDR-CX120/CX106/CX105/CX100 型號時（如圖C-5-E所示）
① 打開插孔蓋並連接插頭。
② 把攝影機裝進戶外包後，調整攝影機腕帶側的導線，小心不要碰到攝影機安裝極履或其他部件上的導線。

當使用 HDR-CX12/CX11/CX7/CX6 型號時（如圖C-5-F所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 把導線置於攝影機安裝極履上，然後把攝影機裝進戶外包。
④ 把攝影機裝進戶外包後，調整導線，使其不會從攝影機安裝極履跌落。把導線固定到攝影機的腕帶上。

當使用 HDR-UX20/UX19/UX10/UX9 或 DCR-DVD910/DVD510 型號時（如圖C-5-G 所示）
（如果以下 ① 和 ② 已經在步驟C-4 中完成，則從 ③ 開始執行。）
① 連接插頭。
② 把攝影機安裝極履安裝到攝影機上。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整導線。（把導線固定到線夾上。）

當使用 HDR-HC9/HC7/HC5 型號時（如圖 C-5-H所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整攝影機腕帶側的導線。

當使用 DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37 型號時（如圖C-5-I所示）
（如果以下 ① 和 ② 已經在步驟C-4 中完成，則從 ③ 開始執行。）
① 在保持插孔蓋完全打開的情況下再連接插頭，以確保它不會貼附於插頭的根部。
② 把攝影機安裝極履安裝到攝影機上。
③ 使導線位於攝影機的頂端，把攝影機裝進戶外包。
④ 將導線固定在攝影機安裝極履的夾子上，小心不要碰到液晶顯示屏上的導線。
- 如果攝影機電池較長，導線無法沿兩端繞到其後面，可使導線沿上部跨過電池，然後用夾子將導線固定好。

當使用 DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35 型號時（如圖C-5-J所示）
① 打開插孔蓋並連接插頭。（放置連接到戶外包的導線，使插頭環繞到後面，如圖所示。）
② 把攝影機裝進戶外包後，輕輕推動攝影機腕帶側的導線將其排列好。

當使用 DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30 型號時（如圖C-5-K所示）
（如果以下 ① 和 ② 已經在步驟C-4 中完成，則從 ③ 開始執行。）
① 提起腕帶並打開插孔蓋，然後連接插頭。
② 把攝影機安裝極履安裝到攝影機上。
③ 使導線挽於攝影機的頂端，把攝影機裝進戶外包。
④ 把攝影機裝進戶外包後，調整導線。（把導線固定到線夾上。）

當使用 DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110 型號時（如圖C-5-L所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 用腕帶側防反射環的凹槽夾住導線，如圖所示。
④ 按照圖示放置導線，然後把攝影機安裝極履安裝到戶外包上。
安裝時請注意：
- 不要彎曲導線。
- 確認導線未從防反射環的凹槽中脫落。

⑤ 把攝影機裝進戶外包後，確認導線不會妨礙攝影機的鏡頭。

當使用 DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106 時（如圖C-5-M所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整導線。
（如圖所示）

當使用 DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37 時（如圖C-5-N所示）
① 打開插孔蓋。
② 連接插頭。
③ 把攝影機裝進戶外包後，調整導線。（把導線固定到線夾上。）

6 關上後包體。
關緊後包體，並扣緊扣環直至聽到"喀嗒"就位聲。
註：
- 關後包體時，小心不要夾住導線。
- 某些型號的攝像機的鏡頭中心在安裝時可能會相對戶外包的前玻璃窗的中心發生位移。但這在攝像時不會產生任何問題。

한국어

준비하기

주의점
다음에 나타낸 비디오 카메라 모델은 일부 나라/지역에서는 시판되지 않을 수 있습니다.

비디오 카메라 준비하기

자세한 내용은 사용 중인 비디오 카메라에 부속된 사용설명서를 참조하여 주십시오.

1 비디오 카메라에서 필터, 컨버전 렌즈, 렌즈 캡, 렌즈 후드 또는 어깨 끈을 분리합니다.
수동 렌즈 셔터를 사용해서 비디오 카메라를 사용하는 경우에는 렌즈 셔터를 열어 주십시오.

2 배터리팩을 장착합니다.
만충전한 배터리팩을 장착하여 주십시오.

3 미디어를 넣습니다.
사용 중인 비디오 카메라에 대응하는 미디어를 넣어 주십시오.
자세한 내용은 사용 중인 비디오 카메라에 부속된 사용설명서를 참조하여 주십시오.
주의점
"Memory Stick Duo" 미디어와 비디오 테이프의 쓰기금지 탭 잠금을 해제해서 이미지를 기록할 수 있는 상태로 해 놓습니다.
테이프, "Memory Stick Duo" 미디어, 디스크 및 하드 디스크와 내장 메모리에 이미지를 기록할 수 있는 충분한 용량이 있는지 확인하여 주십시오.
디스크가 파이널라이즈 되지 않았음을 확인하여 주십시오.

4 반사 방지 링을 비디오 카메라의 필터 장착 나사에 장착합니다.
반사 방지 링은 외부의 빛이 스포츠팩 내부로 반사되어 렌즈로 들어오는 것을 방지합니다.
반사 방지 링없이 비디오 카메라를 사용하는 경우에는 가능한 태양을 등진 상태로 촬영해 주십시오.

반사 방지 링	비디오 카메라
반사 방지 링 (M30 × φ 43)	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD708/DVD608/DVD510/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106, DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
반사 방지 링 (M30 × φ 47)	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37
반사 방지 링 (M30 × φ 50)	DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
반사 방지 링 (M30 × φ 58)	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
반사 방지 링 (M30 × φ 62)	HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR10, DCR-SR220/SR210
반사 방지 링 (M37 × φ 55)	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500, HDR-SR12/SR11/SR8/SR7/SR5, HDR-CX12/CX11/CX7/CX6, HDR-HC9/HC7/HC5
동봉된 반사 방지 링을 부착할 수 없습니다	DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30

5 LCD 패널을 반대로 돌려서 LCD 화면이 바깥쪽을 향하도록 비디오 카메라 쪽에 되돌려 놓습니다.

6 초점이나 조명 등의 기능을 AUTO로 설정합니다.

A 카메라 마운팅 슈 선택하기

1 다음 표에서 마운팅 슈와 번호를 선택합니다.

마운팅 슈	번호	비디오 카메라
D	1	HDR-HC9/HC7/HC5, DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106
	2	DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37
F	1	HDR-CX12/CX11/CX7/CX6
	2	HDR-SR8/SR7/SR5
G	1	HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD510/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110
H	1	HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500/XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100, HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210
I	1	DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35
J	1	HDR-CX120/CX106/CX105/CX100, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
K	1	DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37

2 삼각대 나사 플레이트를 마운팅 슈의 선택한 번호에 맞추고, 들어가는 소리가 날 때까지 삼각대 나사 플레이트를 누릅니다.
공장 출하 시 삼각대 나사 플레이트는 마운팅 슈 H에 장착되어 있습니다.

B 스포츠팩 준비하기

1 그립 스트랩을 조절합니다.
START/STOP 버튼, Telephoto 버튼, Wide 버튼, PHOTO 버튼을 손가락으로 조작하기 쉽도록 스포츠팩을 잡고, 그립 스트랩의 길이를 조절하여 주십시오.

2 어깨 끈을 장착합니다.

C 비디오 카메라 장착하기

POWER 스위치가 있는 비디오 카메라를 사용하는 경우에는 POWER 스위치를 끄고, 스포츠팩의 전원도 끈 상태로 유지해 주십시오. LCD 화면의 전원넣기 조작에 연계된 내부 전원 스위치가 있는 비디오 카메라를 사용할 때에는 비디오 카메라의 전원을 끌 필요가 없습니다.

주의점
스포츠팩에 비디오 카메라를 장착한 후는 스포츠팩의 POWER 버튼을 누르고 비디오 카메라의 전원을 "ON" 또는 "OFF"로 설정할 수 있습니다.

1 버클을 풉니다.
① 잠금 해제 버튼 ❶을 화살표 방향으로 민 채 오픈 슬라이더 ❷를 밀어서 버클을 풉니다.
② 뒷면 본체를 엽니다.

2 앞 유리에 습기 방지 렌즈 용액을 바릅니다.
부속된 습기 방지 렌즈 용액 2, 3 방울을 스포츠팩의 앞 유리 안쪽에 바릅니다. 습기 방지 효과를 높일 수 있도록 부속된 건조제를 사용하여 주십시오. 자세한 내용은 부속된 설명서의 "건조제"를 참조하여 주십시오.

3 O링이나 홈 및 그 밖의 접촉면에서 먼지나 모래, 머리카락 등의 이물질을 제거합니다. 그리고 O링에 그리스를 고르게 펴 바릅니다.
이물질을 제거하지 않고 본체를 닫으면 그 부분이 손상되고 물이 샐 염려가 있습니다.
O링의 자세한 취급에 관해서는 사용설명서의 "O링의 취급"을 참조하여 주십시오.

4 카메라 마운팅 슈를 장착합니다.
① 비디오 카메라 밑면의 삼각대 장착 나사에 마운팅 슈의 나사 위치를 맞추십시오.
② 아래와 같은 모델을 사용하는 경우에는 단자 커버를 열고 오디오/리모트 플러그를 A/V 단자, A/V OUT 단자 또는 A/V 리모트 단자에 단단히 삽입해 주십시오:
HDR-UX20/UX19/UX10/UX9, DCR-DVD910/DVD510, DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37, DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30
- DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37을 사용하는 경우, 단자 커버를 충분히 열어서 오디오/리모트 플러그를 삽입해 주십시오. (그림 **C-5-I** ① 참조) 단자 커버가 충분히 열리지 않으면, 단자 커버가 오디오/리모트 플러그에 걸려서 접속이 좋지 않게 됩니다.

③ 그림과 같이 어깨 끈의 금속 부분을 사용해서 카메라 마운팅 슈를 비디오 카메라에 장착합니다.

5 플러그를 연결하고 비디오 카메라를 장착합니다.
비디오 카메라에 맞추어 오디오/리모트 플러그를 A/V 단자, A/V OUT 단자 또는 A/V 리모트 단자에 단단히 삽입하십시오. (단계 4②의 비디오 카메라 모델은 제외)
스포츠팩에 비디오 카메라를 장착할 때에는 카메라 마운팅 슈를 스포츠팩 앞 부분 안쪽의 가이드에 맞춘 다음, 고정되는 소리가 날 때까지 카메라 마운팅 슈의 뒷 부분을 눌러 넣습니다.

주의점
- 카메라 마운팅 슈를 장착할 때에는 스포츠팩을 수평으로 유지해 주십시오. 카메라 마운팅 슈를 세로 방향으로 장착하면 카메라 마운팅 슈와 앞쪽 본체가 손상될 염려가 있습니다.
- 렌즈, LCD 화면, 뷰파인터, 줌 레버, 사진 버튼에 케이블이 걸리지 않도록 주의하십시오.
- LCD 화면의 전원넣기 조작에 연계된 내부 전원 스위치가 있는 비디오 카메라를 사용할 때에는 오디오/리모트 플러그를 접속하면 정지 이미지 촬영 모드/비디오 재생 모드를 비디오 카메라의 동영상 촬영 모드로 변환합니다.

HDR-XR520V/XR520/XR500V/XR500을 사용하는 경우(그림 C-5-A 참조)
① 단자 커버를 열고 플러그를 연결합니다. (그림과 같이 플러그에서 스포츠팩에 연결한 케이블이 원을 그리며 비디오 카메라 뒤쪽으로 돌아오도록 합니다.)
② 스포츠팩 내부 부품에 케이블이 걸리지 않도록 주의해서 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

HDR-XR200V/XR200/XR106/XR105/XR101/XR100을 사용하는 경우(그림 C-5-B 참조)
① 단자 커버를 열고 플러그를 연결합니다.
② 그림과 같이 플러그에서 스포츠팩에 연결한 케이블이 원을 그리며 비디오 카메라 뒤쪽으로 돌아오도록 합니다.
③ 스포츠팩 내부 부품에 케이블이 걸리지 않도록 주의해서 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치합니다.
④ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

HDR-SR12/SR11/SR10, DCR-SR220/SR210을 사용하는 경우(그림 C-5-C 참조)
① 단자 커버를 열고 플러그를 연결합니다. (그림과 같이 플러그에서 스포츠팩에 연결한 케이블이 원을 그리며 비디오 카메라 뒤쪽으로 돌아오도록 합니다.)
② 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 가볍게 눌러서 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

HDR-SR8/SR7/SR5를 사용하는 경우(그림 C-5-D 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

HDR-CX120/CX106/CX105/CX100을 사용하는 경우(그림 C-5-E 참조)
① 단자 커버를 열고 플러그를 연결합니다.
② 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에, 비디오 카메라의 그립 벨트측에 있는 케이블을 맞추어서 카메라 마운팅 슈 또는 기타 부품에 케이블이 걸리지 않도록 주의해 주십시오.

HDR-CX12/CX11/CX7/CX6를 사용하는 경우(그림 C-5-F 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 케이블을 카메라 마운팅 슈 위에 올려놓고 비디오 카메라를 스포츠팩에 장착합니다.
④ 비디오 카메라를 스포츠팩에 장착한 후에 케이블을 카메라 마운팅 슈에서 빠지지 않도록 정리해 놓습니다. 케이블을 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 설치합니다.

HDR-UX20/UX19/UX10/UX9 또는 DCR-DVD910/DVD510을 사용하는 경우(그림 C-5-G 참조)
(순서 C-4에서 다음의 ①과 ②를 마쳤을 때에는 ③으로 진행하십시오.)
① 플러그를 연결합니다.
② 카메라 마운팅 슈를 비디오 카메라에 장착합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후 케이블을 조절합니다. (케이블은 케이블 홀더에 걸어 놓습니다.)

HDR-HC9/HC7/HC5를 사용하는 경우(그림 C-5-H 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

DCR-SR87/SR77/SR67/SR57/SR48/SR47/SR38/SR37을 사용하는 경우(그림 C-5-I 참조)
(순서 C-4에서 다음의 ①과 ②를 마쳤을 때에는 ③으로 진행하십시오.)
① 플러그 아랫쪽에 부착되지 않도록 잭 커버를 적절하게 열어서 플러그를 부착합니다.
② 카메라 마운팅 슈를 비디오 카메라에 장착합니다.
③ 비디오 카메라의 상부에 케이블을 유지시키면서 스포츠팩에 비디오 카메라를 설치합니다.
④ LCD 화면에 케이블이 걸리지 않게 주의해서 카메라 마운팅 슈의 클립에 케이블을 고정합니다.
- 비디오 카메라 배터리가 커서 케이블이 배터리 뒷쪽을 통과할 수 없는 경우에는 상부 주위로 배터리를 통과시킨 후에 클립으로 케이블을 조여 주십시오.

DCR-SR85/SR75/SR65/SR55/SR46/SR45/SR36/SR35를 사용하는 경우(그림 C-5-J 참조)
① 단자 커버를 열고 플러그를 연결합니다. (그림과 같이 플러그에서 스포츠팩에 연결한 케이블이 원을 그리며 비디오 카메라 뒤쪽으로 돌아오도록 합니다.)
② 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후에 케이블은 가볍게 눌러서 비디오 카메라 그립 벨트 쪽으로 해 놓습니다.

DCR-SX60/SX50/SX41/SX40/SX31/SX30을 사용하는 경우(그림 C-5-K 참조)
(순서 C-4에서 다음의 ①과 ②를 마쳤을 때에는 ③으로 진행하십시오.)
① 그립 벨트를 들어올려서 잭 커버를 열고 플러그를 연결합니다.
② 카메라 마운팅 슈를 비디오 카메라에 장착합니다.
③ 케이블은 비디오 카메라의 상부 쪽으로 구부린 상태로 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치합니다.
④ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후 케이블을 조절합니다. (케이블은 케이블 홀더에 걸어 놓습니다.)

DCR-DVD850/DVD810/DVD710/DVD650/DVD610/DVD450/DVD410/DVD310/DVD150/DVD115/DVD110을 사용하는 경우(그림 C-5-L 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 그림과 같이 케이블을 그립 벨트 쪽의 반사 방지 링 홈에 끼웁니다.
④ 그림과 같이 케이블을 놓고 카메라 마운팅 슈를 스포츠팩에 장착합니다.
장착할 때의 주의:
- 케이블을 구부리지 마십시오.
- 케이블이 반사 방지 링 홈에서 빠지지 않도록 하십시오.

⑤ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후 케이블이 비디오 카메라의 렌즈에 걸리지 않았는지 확인합니다.

DCR-DVD708/DVD608/DVD308/DVD306/DVD109/DVD108/DVD106을 사용하는 경우(그림 C-5-M 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후 케이블을 조절합니다.
(그림 참조)

DCR-HC62/HC54/HC53/HC52/HC51/HC48/HC47/HC45/HC38/HC37을 사용하는 경우(그림 C-5-N 참조)
① 단자 커버를 엽니다.
② 플러그를 연결합니다.
③ 비디오 카메라를 스포츠팩에 설치한 후 케이블을 조절합니다. (케이블은 케이블 홀더에 걸어 놓습니다.)

6 뒷면 본체를 닫습니다.
뒷면 본체를 눌러서 닫고 잠기는 소리가 날 때까지 버클을 잠급니다.

주의점
- 뒷면 본체를 닫을 때에는 케이블이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 비디오 카메라의 일부 기종은 스포츠팩에 수납할 때 렌즈의 중심이 스포츠팩의 앞 유리 중심과 일치하지 않는 경우가 있지만 촬영에는 문제 없습니다.